

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1938)  
**Heft:** 860

**Artikel:** Z'Baern u im Bundeshus  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-691199>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Dancing then continued to a lovely dance band. I must congratulate Miss Niggli on her dance band. I know she has been working hard rehearsing, but she found that it was worth while and she looked radiantly happy with her success. I hope that the Accordionists will again engage that particular dance band which was definitely a great success. —

And now I am sure we are all looking forward to hear the Swiss Accordion Club again "in play" on June 16th at the Fête Suisse, at Central Hall, Westminster. Till then, dear friends, the best of luck, and thank you for a most enjoyable evening. —

epd.

**FILM NEWS.**

**THE CHALLENGE**, the new Matterhorn film is ready for exhibition and will be shown to the public from May 9th at the Pavilion in Piccadilly Circus.

It is a wonderful film, which will achieve general admiration and should be of special interest to the Swiss.

Those who had the opportunity to see former screen plays dealing with the same subject will be favourably surprised from beginning to end. It is eighty minutes of genuine entertainment without one dull moment. Scenery and photography are of the best; I don't think, I have ever seen anything to approach it in any alpine film.

The acting has to be described in superlatives too. As far as it concerns Louis Trenker, the star of many mountaineering plays, one knows that in the part of Carrel he should be entirely in his element. The newcomers in this type of film, notably Robert Douglas as Whymper, Frank Birch as Rev. Hudson, Geoffrey Wardwell as Lord Francis Douglas and Moran Caplat as Hadow, actors we never saw before in climbing scenes of this kind, give a very remarkable performance. "The climbing parson" Rev Hudson, who has in reality at least Whymper's equal, is remarkably characterised by Birch.

The romantic side of this film is also different from the usual "sloppy" stuff so often seen in pictures. It is treated in such a way as to improve the general interest. Important details like the order of Whymper's party on the rope when the accident occurs; how Hadow slips and pushes Croz over; how the rope breaks between Lord Francis Douglas and Taugwalder — are carried out with great accuracy. Other incidents like Carrel's finding of Whymper when the latter had injured himself on one of his first attempts on the Matterhorn — where, in reality, Whymper had to drag himself to Zermatt without help; or giving to the bachelor guide Croz, from Chamonix, a wife of Swiss nationality; the accusation of Whymper for having cut and thrown away the rope — a fact quite impossible as the guide Taugwalder stood between Whymper and the broken rope — and the friendship between Carrel and Whymper are fictitious without being objectionable. It may even be that just these little liberties, which surprise those who know the facts, give this climbing film a more general interest.

The climax of the film is — at least from an alpinist's point of view — when the climbers get to the top of the Matterhorn and exclaim: "We are the first human beings who put their feet on the top of this mountain since the beginning of the world" — and, on Hudson's suggestion, take off their hats and thank God for guiding them safely to the top. How little do they realise that within an hour four of them would perish in a terrible way, falling down to the Matterhorn glacier four thousand feet below. — Never has an Alpine drama been filmed in such a realistic and terrific way!

A.T.

**SWISS FILM NEWS.**

We give below particulars of some bookings of a Swiss film entitled "Mountain Barriers," which can be described as featuring the Loetschberg region with partial ascent of the Bluemlisalp, and showing the quaint customs in the Loetschberg Valley.

Olympic Theatre	Liverpool	6 days	May 9th
Forum	Liverpool	14 days	..
Langham	Pinner	7 days	..
Ealing	Forum	7 days	..
Enfield	Savoy	7 days	..
Winchmore Hill	Capital	7 days	..
Wembley	Regal	7 days	..
Muswell Hill	Ritz	7 days	..
Harrow	Dominion	7 days	..
Neasden	Ritz	7 days	..
Golders Green	Lido	7 days	..
Acton	Savoy	7 days	..
Edgware	Ritz	7 days	..

**Z' BAERN U IM BUNDESHUS.**

Von C. A. Loosli, dem urchigen, schalkhaften Bümplizer Schriftsteller, ist jüngst ein Band, "Erlebtes und Erlauschtes" erschienen (Verlag Löpfe-Benz, Rorschach), der eine Fülle von köstlichen Anekdoten enthält. Die folgende Kostprobe mag es bezeugen (wobei wir die Geschichtelein zum Teil etwas verkürzen):

"Du mir au"

Ein Regierungsrat hatte einem Freund ein Darlehen gemacht und musste ihn später — aus eigener Geldverlegenheit — darum ersuchen, die Summe wenn möglich ganz oder zum Teil zurück zu zahlen. Er schrieb dazu ein freundliches Brieflein und fügte als Nachschrift die Worte bei: "Du mir au."

Der Freund zahlte sofort das Geld zurück, und als sie sich wieder persönlich trafen, wollte er noch wissen, was denn die Nachschrift eigentlich bedeuten sollte?

Worauf der Regierungsrat erwiderte: "Hm, i ha dänkt, we du de my Brief gläse heigisch, so sägisch de: — dä cha mir i d'Schueh blase, un uf das ha-n-i grad zum vorus wöue-n-antworte!"

Subventionen.

Der langjährige Regierungsrat und Erziehungsdirektor Gobat war einmal stark darüber erzürnt, dass ein verlangter Kredit für die Primarschule vom Grossen Rat abgewiesen, dagegen ein solcher für die Rindviehzucht bewilligt wurde, und er schaffte seinem Unmut wie folgt Luft:

"Wenn man im Kanton Bern staatlich gefördert werden will, muss man schon als Kalb, nicht aber als Menschenkind und späterer Primarschüler zur Welt kommen. Würde ich an die Seelenwanderung glauben, so zöge ich bei uns zu Lande das erstere vor."

Worauf sein Kollege Ritschard ihm gelassen neckisch bemerkt haben soll: "Ja schon, aber weisst du, Gobat, man kann aber nicht zweimal dasselbe sein!"

Redebütten.

Ein Basellandschaftlicher Nationalrat meinte eines Tages: "So steht es in der Botschaft des Bundesrates; also muss es wahr sein .... Ich glaube es aber dennoch nicht ..."

Ein anderes Mal: "Ja, meine Herren, die Veredelung des Rindviehes geht nicht nur uns Landwirte, sondern jeden von Ihnen ganz im besondern an."

**ANGLO-SWISS BUREAU**  
 — 37, GOWER STREET, W.C.1. —  
 Places Governesses, Nursery-Governesses, Mother's Helps', Nurses, Children's Maids, Ladies Maids, Domestic Servants.  
 England or from abroad.

*Drink delicious "Ovaltine" at every meal — for Health!*

**MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS**

**PARLIAMENT HILL FIELDS.** Light and compact s/c. 1st floor Flat to let in modern style private house. Four Rooms with tiled kitchen and bathroom. Veranda. £95 p.a. incl. Garage available. Write Box No. 7, c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

**WANTED** cook general, gardener handyman, able to drive car, two in family, four servants, daughter could be used as housemaid. Apply Mrs. Farris, Amroth, Woburn Hill, Weybridge, Weybridge.

**FORTHCOMING EVENTS.**

Wednesday, May 11th, at 7.45 p.m. — Swiss Mercantile Society — Monthly Meeting, followed by a lecture on "The European Situation" by Dr. G. P. Gooch, M.A., at Swiss House, 34/35, Fitzroy Square, W.1.

Sunday, May 15th — The Symphonic Social Choir — Concert and Dance — at the Brent Bridge Hotel, Hendon.

Friday, May 20th — Nouvelle Société Helvétique — Supper at 6.30 p.m. sharp, to be followed by a causerie by Gottfried J. Keller, Esq., London Correspondent of the Agence Télégraphique Suisse, Berne, on "The Political Situation in Europe," at the "Foyer Suisse," 15, Upper Bedford Place, W.1.

**SWISS BANK CORPORATION,**  
 (A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)  
**99, GRESHAM STREET, E.C.2.**  
 and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up s.f. 160,000,000  
 Reserves - - s.f. 32,000,000  
 Deposits - - s.f. 1,280,000,000

**All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted**

: : **Correspondents in all** : :  
 : : **parts of the World.** : :

Telephone : MUSEum 2982      Telegrams : Foysuisse London

**FOYER SUISSE**  
 12 UPPER BEDFORD PLACE  
 RUSSELL SQUARE,  
 LONDON, W.C.1

Quiet position in centre of London.  
 Central heating and hot & cold water throughout.  
 Continental cooking.

Management :  
 SCHWEIZER VERBAND VOLKSDIENST.

**If you want a SUIT to WEAR wear a PRITCHETT Suit**

Suits, Overcoats & Ladies Costumes from 3 Gns. to 7 Gns. and you get VALUE for every penny you pay.

Agent for BURBERRY Weatherproofs.

**W. PRITCHETT**  
 183 & 184, TOTTENHAM COURT ROAD, W.1.  
 2 mins. from S.M.S. School. Phone: MUSEUM 0428

**Divine Services.**  
**EGLISE SUISSE (1762).**  
 (Langue française).  
 79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.  
 (Near New Oxford Street).

Dimanche 8 mai, Fête des mères :  
 11h. — Prédication — Mr. U. Emery.  
 11h. — Ecole du dimanche.  
 7h. — Culte — Mr. U. Emery.  
 Le Pasteur Emery reçoit le Mercredi de 11 heures à midi 30, à l'église, 79, Endell Street, W.C.2. S'adresser à lui pour tous les actes pastoraux. (téléphone : Museum 3100, domicile : Foyer Suisse, 12, Upper Bedford Place, W.C.1.)

**SCHWEIZERKIRCHE (Deutschsprachige Gemeinde).**  
 St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.  
 (near General Post Office.)

Sonntag, den 8. Mai 1938.  
 11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagschule.  
 7 Uhr abends, Gottesdienst.  
 8 Uhr, Chorprobe.  
 Anfragen wegen Religions-bez. Confirmandenstunden und Amtshandlungen sind erbeten an den Pfarrer der Gemeinde : C. Th. Hahn, 43, Priory Road, Bedford Park, W. 4 (Telephon : Chiswick 4156). Sprechstunden : Dienstag 12-2 Uhr in der Kirche.